

When, in the course of human events, it becomes necessary for one people to dissolve the political bands which have connected them with another, and to assume among the powers of the earth, the separate and equal station to which the laws of nature and of nature's God entitle them, a decent respect to the opinions of mankind requires that they should declare the causes which impel them to the separation.

Lorsque, dans le cours des événements humains, il devient nécessaire pour un peuple de dissoudre les liens politiques qui l'ont attaché à un autre et de prendre, parmi les puissances de la terre, la place séparée et égale à laquelle les lois de la nature et de Dieu de la nature lui donnent droit, le respect dû à l'opinion de l'humanité oblige à déclarer les causes qui le déterminent à la séparation.

Als im Verlauf der menschlichen Ereignisse, wird es für ein Volk notwendig, die politischen Bande, die sie verbunden haben mit einem anderen aufzulösen und unter den Mächten der Erde die gesonderte und gleiche Station, an die annehmen, die Gesetze der Natur und des Natur Gottes berechtigen, erfordert eine anständige Bezug auf den Meinungen der Menschheit, dass sie die Ursachen, die sie treiben die Trennung zu erklären.

Когда в ходе человеческой истории, оно становится необходимым для одного народа распускать политические полосы, которые связывали их с другими, и занять среди держав мира, отдельных и равных станции, к которой законы природы и Бог природа дает им право, уважительное отношение к мнению человечества требует, что они должны изложить причины, побуждающие его к отделению.